

**HAAS+SOHN**Št. art. 0499132409056
V21K30**Kaminska peč DIN 18891 Način izdelave I EN13240****Navodila za postavitve in uporabo****Kaminska peč:****SLO****Naš program dobave:**Peči na oljeKaminske pečiPeči na peleteLončene in trajno goreče peči na drva in premogTrajno goreči in pomožni štedilniki na drva, premog in oljeKaminski vložki na drva**Haas+Sohn**
Ofentechnik GmbH
Urstein Nord 67
A-5412 PUCH / Austria
eMail: office@haassohn.com
<http://www.haassohn.com>**Prodaja v Nemčiji**
Haas+Sohn Ofentechnik GmbH
Zur Dornheck 8
D-35764 Sinn - Fleisbach
eMail: info@haassohn.com

KAZALO

1. Opis	2
2. Splošna in varnostna navodila	2
3. Podatki za izračun mer dimnika v skladnosti z DIN 4705 del 2	3
4. Postavitev kaminske peči in njen priključek na dimnik	3
5. Delovanje kaminske peči	4
5.1. Primerna goriva	4
5.2. Nastavitev regulatorja izgorevalnega zraka	4
5.3. Prvo kurjenje vaše kaminske peči	4
5.4. Vžig in kurjenje	4
5.5. Dodajanje kurjave	4
5.6. Način uporabe peči v prehodnem obdobju	5
5.7. Praznjenje pepela	5
5.8. Omejitev emisije dima	5
5.9. Čiščenje in vzdrževanje	5
5.10. Motnje - Vzroki	5
6. Garancija	6
6.1. Splošno	6
6.2. Garancijske smernice	6
6.3. Reklamacije	6
7. Navodilo za naročilo nadomestnih delov	6
8. Postopek pri odstranjevanju grelnega sistema na koncu življenjskega cikla	6

Prisrčne čestitke. Postali ste lastnik HAAS + SOHN kaminske peči – kakovostnega proizvoda. Prosimo vas, da ta navodila skrbno preberete. V njih boste prebrali podatke o delovanju in uporabi te peči. S tem boste povečali uporabne vrednosti in podaljšali življenjsko dobo peči. Dodatno lahko s pravilnim kurjenjem prihranite na kurjavi, peč pa bo delovala okolju prijaznejše. Priložena tehnična navodila so sestavni del teh navodil.

Za naše proizvode lahko upoštevamo garancijo samo takrat, če se boste pridrževali v nadaljevanju navedenih smernic za postavitev in uporabo.

Prosimo vas, da ta navodila skupaj s tehničnimi podatki skrbno shranite, da vam bodo na začetku vsake kurilne sezone na razpolago. Tako se boste lahko vedno znova seznanili s pravilno uporabo kaminske peči.

1. Opis

Kaminske peči so zelo primerne za ogrevanje bivalnih in delovnih prostorov.

Telo peči je izdelano iz skupaj varjene jeklene konstrukcije. Na spodnji strani se nahaja predal za drva, nad njim predal za pepel, nad njim kurišče in nad kuriščem še prostor za segrevanje. Med prostorom za segrevanje in zadnjo notranjo steno peči so speljane nad kuriščem poti za odvod dima.

Segrevanje zraka v prostoru in ustvarjanje prijetne klime bivanja se v glavnem doseže s konvekcijsko toploto. Na tak način lahko tudi zelo hladne in dalj časa neogrevane prostore zelo hitro ogrejete. Zrak iz prostora vstopa v peč skozi predal za drva, se postopoma dviguje in v konvekcijskem kanalu med zunanjo steno in notranjim telesom segreva in ponovno vstopa v prostor skozi odprtine na zgornji strani peči. Del sevajoče toplote se doseže tudi v področju steklenega okenca, kovinskih delov peči in – če obstajajo – tudi od keramičnih površin na stranskih stenah.

2. Splošna in varnostna navodila

Za postavitev vaše kaminske peči je treba upoštevati zakonom določene predpise oziroma za mesto postavitve določene smernice lokalnih oblasti, kot tudi dogovor in navodila odgovorne osebe lokalnega dimnikarskega podjetja (Dimnikarski mojster). Ta mora tudi preveriti pravilen priključek kaminske peči na dimnik.

Za vašo kaminsko peč so bile izvedene vse kontrole predpisane s strani zakonodajalca. Predpisane vrednosti kurilno tehnične stopnje učinkov in emisij dimnih plinov so v mejah predpisanega.

Vaša, v teh navodilih opisana kaminska peč vrste izdelave 1 (BA 1) je testirana v skladnosti z DIN normativi 18891 (Kaminske peči na trda goriva) in EN13240. Kaminska peč vrste izdelave 1 (Glej Tipsko tablico) se lahko priključi na dimnik, na katerega je priključeno več uporabnikov, če to dovoljujejo izmere dimnika v skladnosti z DIN normativi 4705 Del 2.

Pri kaminskih pečeh vrste izdelave 1 se vzmeti za zapiranje vrat kurišča ne smejo odstraniti, če je taka peč priključena na dimnik na katerega je priključeno več uporabnikov. Dodelitev vrste izdelave 1 je dosežena s samozapirajočimi vrati kurišča. Vrata

kurišča se smejo odpreti samo za dodajanje kuriva in praznjenje predala pepela. V nasprotnem morajo biti vrata kurišča, tudi takrat, ko kaminska peč ni v uporabi, vedno zaprta. Tako preprečite motnje drugih uporabnikov dimnika in s tem povezane motne nevarnosti.

Za pravilno delovanje peči je treba zagotoviti v prostoru postavitve dovolj velik dotok svežega zraka. Zaradi potrebnega dotoka izgorevalnega zraka okna in vrata v prostoru postavitve ne smejo preveč tesniti. Tudi v času delovanja naprav za odvod ustaljenega zraka (ventilatorji v kopalnici, nape v kuhinji itd.) v vašem stanovanju, oziroma v prostorih povezanih z vašim stanovanjem, je obvezno potrebno zagotoviti za pravilno delovanje peči potrebno količino svežega zraka v prostoru. Delovanje peči ne bo moteno, če naprave obračajo zrak samo v enem prostoru ali pa če imajo naprave varnostno opremo, ki v prostoru postavitve peči avtomatsko in zanesljivo preprečijo podpritis zrak. Prosimo vas, da se o pravilnem dotoku svežega zraka v prostoru postavitve posvetujete z dimnikarskim mojstrom.

Vrata kurišča je dovoljeno odpreti samo v svrhu nalaganja kuriva ali odstranjevanja pepela. V nasprotnem morajo biti vrata kurišča, tudi takrat, ko kaminska peč ni v uporabi, vedno zaprta. Tako preprečite motnje drugih uporabnikov dimnika in s tem povezane motne nevarnosti.

V procesu izgorevanja se sprosti toplotna energija, ki vodi k močnejšemu segrevanju površin na vaši kaminski peči (vrata, ročaji, kontrolno okence, stranske površine, prednja stran in dimne cevi. Dotikanje teh površin brez ustreznih zaščitnih rokavic je potrebno preprečiti. Par zaščitnih rokavic je dobavljen skupaj s kaminsko pečjo.

Pri kurjenju vaše kaminske peči ne nosite preširoke ali lahko vnetljivih oblačil!

3. Podatki za izračun mer dimnika v skladnosti z DIN 4705 del 2

Podatke za izračun mer dimnika v skladnosti z DIN 4705 del 2 najdete v priloženih tehničnih podatkih.

4. Postavitev kaminske peči in njen priključek na dimnik

Emblaža vaše kaminske peči je optimalna zaščita proti poškodbam. Toda kljub temu lahko pride na peči ali opremi pri transportu do poškodb. Prosimo vas, da preverite vašo kaminsko peč na eventualne poškodbe ali manjkajoče dele. Eventualno odkrite poškodbe ali manjkajoče dele nemudoma javite vašemu prodajalcu! Opozorilo: Ohlapna ali iz letišča zdrsnjena plošča za vleko zraka ni napaka (glej poglavje 5.3. Prvo kurjenje vaše kaminske peči).

Emblaža vaše kaminske peči je za okolje nevtralna. Les sesekate in ga lahko setgete, saj ni površinsko obdelan s kemičnimi sredstvi, karton in folijo pa lahko brez problemov predate na lokalno zbirališče za nadaljno uporabo (reciklaža).

Za priključek kaminske peči na dimnik je priporočljiva uporaba dimne cevi iz 2mm debele jeklene pločevine. Dimna cev mora biti tesno povezana tako z nastavkom cevi na peči kot tudi z dimnikom.

Pri tem je treba paziti na dobro tesnenje. Čvrsta in tesna povezava je prav tako nujno potrebna za med seboj povezane dimne cevi. Pri tem je obvezno treba paziti, da dimna cev ne bo štrlela v notranji presek dimnika. Za montažo dimne cevi v dimnik priporočamo uporabo posebnega stenskega vlotka.

Pri daljših izvedbah dimnih cevi je potrebno preprečiti daljše vodoravne ter zožane sekcije cevi. Priporočamo priključek dimnih cevi speljan tako, da se cev dviga proti priključku v dimnik. Pri slabi vleki kaminske peči priporočamo najmanj 1m dolgo navpično priključeno dimno cev.

Varnostni razmaki (Najmanjši dovoljeni razmaki):

Pri postavitvi kaminske peči je treba obvezno upoštevati zakonsko določene uredbe o protipožarni varnosti. O tem se podrobno informirajte pri vašem dimnikarskem mojstru.

Najmanjši dovoljeni razmaki od gorljivih ali na temperaturo občutljivih materialov (na primer: pohištvo, tapete, lesene obloge) oziroma od nosilnih sten so naslednji (glej skico):

A 20 cm med zadnjo steno in pečjo

B 20 cm med stranskimi stenami in pečjo

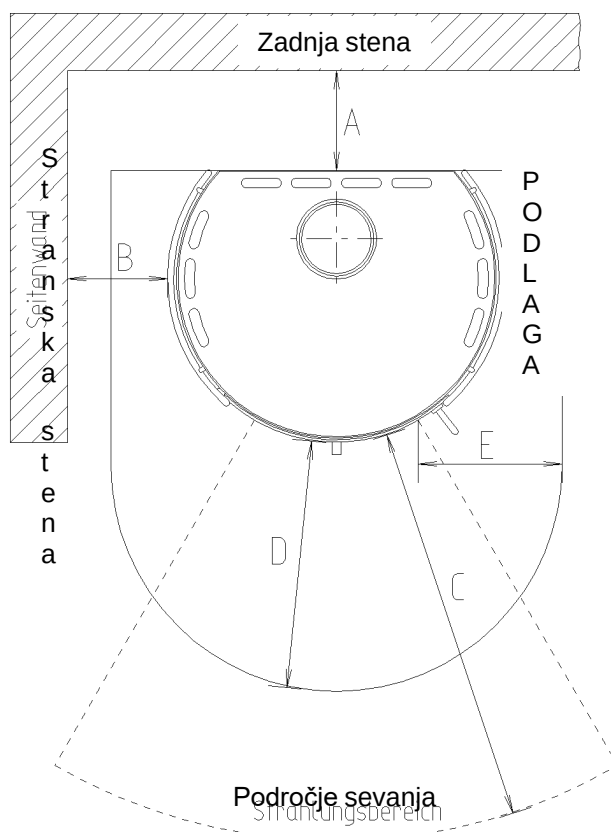
C 80 cm v področju sevanja.

Pozor! Pri modelih s stranskimi preglednim oknom, je potrebno upoštevati najmanjšo dovoljeno razdaljo od gorljivih elementov in pohištva. Le-ta ne sme biti manjša, kot je navedeno na tipski tablici.

Pri gorljivih ali na temperaturo občutljivih talnih oblogah mora biti kaminska peč postavljena na negorljivo talno zaščitno ploščo (na primer: jeklena pločevina, steklo, keramika, itd.) Najmanjše dovoljene mere so:

D 50 cm

E 30 cm (od notranjega roba kurišča).



Talne zaščitne plošče (podlötne plošče oziroma U-plošče) imamo v našem programu dodatne opreme. Po potrebi jih lahko naročite pri vašem prodajalcu peči.

5. Delovanje kaminske peči

Kaminsko peč lahko kurijo samo odrasle osebe. Bodite pozorni na to, da se otroci ne bodo sami zadrževali v bližini peči (Ne pustite kaminske peči dalj časa brez nadzora). Kaminsko peč lahko uporabljate samo v skladu s temi navodili za uporabo.

Prosimo vas, da upoštevate v poglavju 2 navedena varnostna navodila.

5.1. Primerna goriva

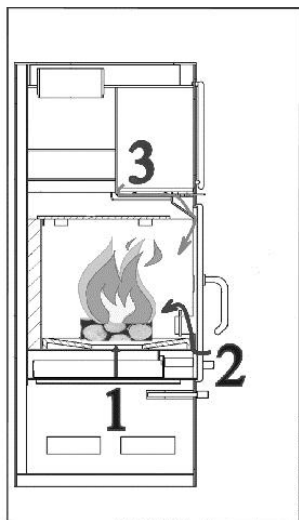
Kaminska peč je primerna za uporabo kurjave, ki oddaja malo dima. Kot kurjava dovoljeni materiali so navedeni na listu s tehničnimi podatki.

Opozorilo:

Za kurjavo ni dovoljena uporaba odpadkov kot so tapete, iverne ali vezane plošče, plastika ali z različnimi tekočinami prepojen les.

5.2. Nastavitev regulatorja izgorevalnega zraka

Podatke o pravilni nastavitvi regulatorja izgorevalnega zraka vaše kaminske peči najdete na listu s podatki o peči. Prosimo vas, da se pridržujete priporočenih nastavitev, saj boste le tako energijo kurjave optimalno izkoristili, istočasno kurjavo prihranili in z vašo pečjo delovali okolju prijazno.



Izgorevalni zrak

- 1= Primarni zrak I skozi rešetko
- 2= Primarni zrak II zadene navpično na kurjavo
- 3= Sekundarni zrak/pranje stekla, predgreti zrak odzgoraj, je pri lesu glavni izgorevalni zrak

5.3. Prvo kurjenje vaše kaminske peči

Preden prvič zakurite v vaši novi kaminski peči je potrebno s peči odstraniti eventualne nalepke, s predala za pepel in iz kurišča pa vso opremo peči, to velja tudi za eventualna transportna varovala. Pri modelih s ploščo za preusmerjanje vleka iz keramičnih vlaken oziroma iz vermekulita preverite prosimo, če plošče ležijo v svojih za to predvidenih ležiščih (te se lahko pri transportu ali postavitvi peči iz svojega ležišča premaknejo). Če je temu tako, vas prosimo, da plošče ponovno previdno vstavite v njihov prvotni položaj (Glej podatke o peči).

Pri kaminskih pečeh s keramičnimi ploščicami je potrebno ploščice vstaviti v predal za segrevanje. Keramične ploščice očistite in obrišite s suho krpo.

Pri prvem kurjenju v kaminski peči je treba kurivo nalagati previdno in počasi in vzdrževati majhen ogenj. Vsi materiali se morajo navaditi počasi na dvig temperature. S pazljivim kurjenjem boste preprečili nastajanje razpok na izolacijskem kamnu, poškodbe laka in zvijanje materiala. Eventualno nastajanje slabega vonja, ki nastane zaradi dodatnega sušenja zaščitnega laka, bo po kratkem času izginilo.

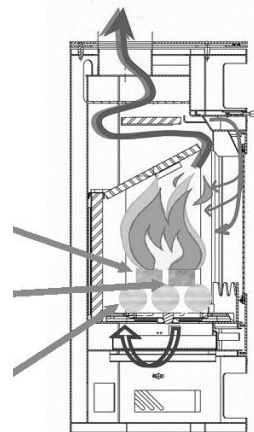
5.4. Vžig in kurjenje

Najprej položite 2 do 3 polena drv (ca. 1,5 do 2,0 kg) na dno kurišča oziroma na mrežo, na polena položite navaden papir, karton ali pomagalo za podžiganje (kocke za vžig), na papir položite drobno nasekan les ali koščke briketov. Vse obstoječe regulatorje zraka popolnoma odprite. Ko ste v kurišču naloženo podžigali vrata kurišča zaprite. Nato regulatorje zraka nastavite v skladu z navodili.

Kako kurimo pravilno?

- Kurjenje

- Mala polena zgoraj
- Pomoč za vžig na sredini
- Nekaj polen spodaj



5.5. Dodajanje kurjave

Velik vpliv na čistost steklenega okna ima poleg uporabe primerne kurjave in zadovoljivega vleka dimnika tudi način uporabe kaminske peči oziroma pravilno nalaganje kurjave. V tem smislu vam priporočamo samo enovrstno nalaganje polen, ki naj bodo po možnosti dolga približno 33cm, da izpolnijo kurišče. V kolikor za kurjavo uporabljate brikete, jih v kurišče naložite tako, da bo dno kurišča popolnoma z razmakom 5 – 10 cm med briketi.

Opozorilo! Kasneje nalagajte kurjavo samo na žerjavico (ne na plamena).

Pred odpiranjem kurišča morate regulator zraka popolnoma zapreti (Glej tehnična navodila). Tako boste preprečili izstop dimnih plinov iz kurišča v prostor postavitve peči. Po nalaganju kurjave vrata kurišča ponovno zaprite. Ko ste vrata zaprli **takoj maksimalno odprite vse regulatorje zraka**, da bi tako skrajšali čas vžiga na novo naložene kurjave. Takoj za tem ko je zaživel plamen je potrebno ponovno zrak nastaviti tako kot je navedeno v priloženih navodilih.

5.6. Način uporabe peči v prehodnem obdobju

V prehodnem obdobju oziroma pri višjih zunanjih temperaturah lahko pride pri nenadnem skoku zunanje temperature zaradi različnih razlogov do motenj pri vleki dimnika, teko, da se dimni plini ne bodo popolnoma sprostili v atmosfero. Zaradi tega je v takem prehodnem obdobju potrebno kaminsko peč kuriti z po možnosti manjšo količino kurjave, da bi v takem primeru z odpiranjem regulatorja zraka izboljšali vleko dimnika in s tem izboljšali zgorevanje kurjave v kurišču.

5.7. Praznjenje pepela

Po daljšem kurjenju, najmanj enkrat dnevno je potrebno iz kurišča izprazniti s pomočjo grebljice skozi rešetko pepel v predal za pepel in predal za pepel izprazniti. To delo je najbolje opraviti zjutraj, ko je kaminska peč relativno hladna. Pazite na to, da boste predal za pepel izpraznili, ko bo do polovice poln, da pepel ne bo preveč približan rešetki. V primeru, da je rešetka zadelana s pepelom obstaja nevarnost pregrevanja rešetke in s tem njenega deformiranja, saj je tako zaprt dotok zraka za njeno hlajenje.

Opozorilo:

Pred praznjenjem predala s pepelom preverite, da se v njem ne nahajajo ostanki žerjavice. Tudi, ko je žerjavica hladna, se v njej še vedno nahajajo ostanki žive žerjavice, kar lahko povzroči požar v smetnjaku.

Pepel, ki je posledica kurjenja z drvni, lahko uporabite kot gnojilo za vrt.

5.8. Omejitev emisije dima

Kaminska peč je izdelana za uporabo kurjave, ki pri izgorevanju oddaja male količine dimnih plinov. V skladu z zakonskimi določili se v kaminski peči ne sme sežigati naslednje

- Vlažen ali z lesno zaščito obdelan les
- Tagovina
- Papir in karton (razen za podtiganje),
- Skorja drevja in ostanki ivernih plošč,
- Plastika in ostali odpadki.

Kurjenje teh materialov ne škoduje samo okolju, skrajšala se bo tudi živiljska doba uporabe peči in seveda lahko na peči nastanejo tudi različne poškodbe. Tudi redno čiščenje in vzdrževanje peči zmanjšuje emisijo škodljivih snovi. Skorjo, ki se drži polen lahko samo po sebi razumljivo brez skrbi skurite

5.9. Čiščenje in vzdrževanje

Najmanj enkrat letno, po potrebi tudi večkrat, je vašo kaminsko peč v hladnem stanju potrebno očistiti in servisirati. Pri tem je potrebno odstraniti pepel, ki se je vsedel in oprijel v dimni cevi, na ploščah za preusmeritev dima oziroma na ploščah za preusmeritev vleka. Plošče za preusmeritev vleka, ki so iz keramičnih vlaken oziroma iz vermikulitov lahko za čiščenje odstranite (glej tehnične podatke). Prosimo vas, da te plošče po čiščenju previdno vstavite v prvotni položaj. Za čiščenje dimnih poti je zelo primeren sesalec z filtrom za fine delce. Umazanijo na steklenem oknu odstranite najlažje in okolju prijazno z v vodo navlaženo in z običajnim gospodinjstvom čistilom za steklo natopljeno krpo za pomivanje posode oziroma s pepelom, ki je nastal pri kurjenju drv.

5.10. Motnje - Vzroki

Peč greje slabo ali se iz nje kadi:	Pomoč:
Peč je bila za velikost ali način izgradnje prostora izbrana premajhna,	Izbrati je treba pravilno velikost peči.
Peč oziroma dimna cev sta delno zamašena s sajami,	Peč oziroma dimne cevi je potrebno pravočasno očistiti.
Priključek dimne cevi na dimnik ne tesni,	Priključek preverite in ga zatesnite.
Peč ni kurjena s priporočeno kurjavo, oziroma je kurjena z napačno	Uporabljajte kurjavo v skladnosti s temi navodili.
Peč je bila napačno priključena oziroma dimnik je preobremenjen,	Posvetujte se z dimnikarskim mojstrom.
Manjka dovod svežega zraka.	Prostor večkrat prezračite ali po potrebi odstranite tesnilo okna.

6. Garancija

6.1. Splošno

HAAS + SOHN upošteva garancijo v skladu z zakonodajo. Dvo letna garancija prične teči, od nakupa tega izdelka.

Garancija velja le ob dokazilu z računom.

6.2. Garancijske smernice

V primeru, da pride do napake v času garancije, bo HAAS+SOHN to napako v najkrajšem možnem času odpravil (izboljšal) ali zamenjal. Pogodbena prekinitve / znižanje cene, ni mogoča, če to ni v nasprotju s pravnimi določili. Uporabljajo se lahko le deli in nadomestni deli, ki so od proizvajalca oz. jih ponuja proizvajalec.

Opozarjamo, da so naše storitve na naših servisnih centrih, na voljo tudi po potečenem garancijskem roku in pod običajnimi pogoji.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

HAAS + SOHN ne prevzame garancije za poškodbe naprav ali njihovih delov, ki so nastale zaradi :

-obrade izdelka, ki je povezana z uporabo izdelka (šamote, vermikulita, rešetke, steklene keramike, tesnil, ipd,...)
-nepravilne uporabe (npr. prevelikega segrevanja)
-prekomerne uporabe
-malomarnosti ali spreminjanja brez dovoljenja HAAS+SOHN.

6.3. Reklamacije

V primeru reklamacije vas vljudno naprošamo, da se obrnete izključno na vašega prodajalca. Pri tem morate obvezno navesti tip peči in tovarniško številko kaminske peči. Te podatke najdete na tipski ploščici, ki je pritrjena na hrbtni strani peči.

7. Navodilo za naročilo nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov vas naprošamo, da v celoti navedete tip in tovarniško številko vaše kaminske peči. Te podatke najdete na tipski ploščici, ki je pritrjena na hrbtni strani peči.

Razen tega vas prosimo, da upoštevate tehnične risbe in razpredelnice iz listine o tehničnih podatkih. Tam boste našli pravilno oznako nadomestnih delov. Nadomestni deli šamotnih oblog so v tej risbi oštevilčene. V tej risbi je pogled na šamotne obloge odzgoraj (tloris).

Pozor! Kamina se ne sme spreminjati !

Uporabljajo se lahko le deli, kateri so odobreni s strani proizvajalca, oz. katere ponuja proizvajalec. Če je potrebno se obrnite na prodajalca.

Za spremembe po tiskanju tega navodila ne sprejemamo odgovornosti .

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Zagotavljamo, da so po poteku dveletne garancije popravila in nadomestni deli zagotovljeni še dodatna 3 leta.

8. Postopek pri odstranjevanju grelnega sistema na koncu življenjskega cikla

- Demontirajte centralno enoto, vključno s priključenimi električnimi deli, in jo predajte v reciklažo.
- Demontirajte krmilno enoto in jo predajte v reciklažo.
- Demontirajte električne kable in jih predajte v reciklažo kot odpadke iz barvnih kovin – ne gre za odpadno elektronsko opremo.
- Vzdano zgorevalno komoro odstranite in jo odvrzite med gradbene odpadke.
- Betonske elemente peči demontirajte in odstranite kot gradbene odpadke.
- Tesnila in ostanke silikona demontirajte in odvrzite med splošne odpadke.
- Telo grelnega sistema in vsi deli iz jekla ali litega železa so namenjeni za reciklažo kot kovinski odpadki.
- Temperaturne senzorje demontirajte in predajte v reciklažo kot kovinske odpadke. (za peči na pelete)
- Steklo vrat demontirajte in odstranite skupaj s splošnimi odpadki (ni namenjeno za ločevanje z odpadki iz stekla).

HAAS+SOHN

GARANTIE/GARANCIJA

Verkäufer/Prodajalec

Kaufdatum/ Datum prodaje

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Modell/Štedilka modela

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Herstell Nr./ Serijska številka

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Servis in Slovenija

A-KAJ d.o.o.
Matjaž Naglic
Kolesarska pot 9
LJUBLJANA-SENTVID SI-1210
Slovenija

a.kaj@email.si
Phone: (041) 646493
Fax: (01) 5128965